



Број: 17-14-1-978-2/14
Сарајево, 29. април 2014. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO:	16. 05. 2014		
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01/02-05	-2-	586	1/1

S

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију конвенције, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам, ради давања сагласности за ратификацију:

Конвенција о радним односима (јавне службе), број 151, из 1978. године, Међународне организације рада.

Будући да је Министарство цивилних послова БиХ надлежно за провођење поступка за приступање Босне и Херцеговине овој конвенцији, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о конвенцији.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР


Борис Буха



MFA – BA - MPP
Broj: 08/1-22-05-2-4049-3/14
Sarajevo, 15.4.2014.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

*16. Mirolović
23.04.14
E. B. J.*

PRIMLJENO : 28 -04- 2014 20.....			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
17	14-1	978-1	

**PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO**

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Konvencije o radnim odnosima (javne službe), broj 151, iz 1978. godine Međunarodne organizacije rada

Dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Konvencije o radnim odnosima (javne službe), broj 151, iz 1978. godine Međunarodne organizacije rada.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 43. redovitoj sjednici, održanoj 21. siječnja 2014. godine, donijelo Odluku o pristupanju Bosne i Hercegovine navedenoj konvenciji.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 89. sjednici održanoj 4. travnja 2014. godine, utvrdilo je prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetne konvencije.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese Odluku o ratifikaciji Konvencije o radnim odnosima (javne službe), broj 151, iz 1978. godine, Međunarodne organizacije rada.

S poštovanjem,

MINISTAR

[Signature]
dr. Zlatko Lagumdžija



Конвенција МОР број 151, из 1978. године
КОНВЕНЦИЈА О РАДНИМ ОДНОСИМА (ЈАВНЕ СЛУЖБЕ)

Генерална конференција Међународне организације рада,

коју је сазвао Управни орган Међународне канцеларије рада у Женеви 7. јуна 1978. године на свом 64. засједању,

утврђујући услове Конвенције о слободи удруживања и заштити права на организовање из 1948. године, Конвенције о праву на организовање и колективно преговарање из 1949. године, и Конвенције и Препоруке о представницима радника из 1971. године, и

указујући на то да Конвенција о праву на организовање и колективно преговарање из 1949. године, не обухвата одређене категорије јавних службеника, те да се Конвенција и Препорука о представницима радника из 1971. године, примјењује на представнике радника у предузећима, и

утврђујући значајно ширење активности јавне службе у многим земљама и потребу за добрим радним односима између јавних власти и организација јавних службеника, и

узимајући у обзир разлике између држава чланица у погледу политичког, друштвеног и економског система и разлике у пракси међу државама чланицама (на примјер, у погледу односних функција централне и локалне владе, федералних, државних и општинских власти и предузећа у државном власништву и различитих аутономних и полуаутономних јавних органа, као и природе радних односа), и

узимајући у обзир посебне проблеме који су произашли из овога, дефиниције употребљене у том циљу и сваки међународни инструмент, те због разлика у многим земљама између приватног и јавног запошљавања, као и потешкоћа у тумачењу које су проистекле у вези са примјеном одговарајућих одредби Конвенције о праву на организовање и колективно преговарање из 1949. године, за јавне службенике, и запажања надзорних органа Међународне организације рада о бројним случајевима да неке владе примјењују ове одредбе на начин који искључује велике групе јавних службеника из те конвенције, и

будући да је одлучила да усвоји одређене приједлоге у вези са слободом удруживања и поступцима за утврђивање услова запошљавања у јавним службама, питање које је било садржано у петој тачки дневног реда засједања, и

будући да је одлучила да ови приједлози буду у облику међународне конвенције,

усваја 27. јуна 1978. године следећу конвенцију, под називом Конвенција о радним односима (јавне службе), из 1978. године:

ДИО I - ПОДРУЧЈЕ ПРИМЈЕНЕ И ДЕФИНИЦИЈЕ

Члан 1.

1. Ова конвенција се примјењује на сва лица које запошљавају јавне власти, у оној мјери у којој се на њих не примјењују повољније одредбе из осталих међународних конвенција које се односе на рад.

2. Националним законима или прописима се одређује обим гаранција, који се према овој конвенцији примјењује на службенике високог положаја, чије функције уобичајено подразумијевају креирање политике или руковођење, или на запослене чије су дужности врло повјерљиве природе.

3. Националним законима или прописима се одређује обим гаранција, који се према овој конвенцији примјењује на оружане снаге и на полицију.

Члан 2.

У сврху ове конвенције, појам *јавни службеник* означава свако лице која је обухваћена овом конвенцијом у складу са чланом 1. исте.

Члан 3.

У циљу ове конвенције, појам *организација јавних службеника* означава сваку организацију, без обзира на састав, чији је циљ унапређење и одбрана интереса јавних службеника.

ДИО II - ЗАШТИТА ПРАВА НА ОРГАНИЗОВАЊЕ

Члан 4.

1. Јавни службеници уживају одговарајућу заштиту од антисиндикалне дискриминације у погледу њиховог запошљавања.

2. Таква заштита се примјењује посебно на активности које имају циљ:

(а) запошљавање јавних службеника условити њиховим непридруживањем или иступањем из чланства организације јавних службеника;

(б) проузроковати отказ или на други начин створити предрасуде према јавном службенику због чланства у организацији јавних службеника, или због учествовања у редовним активностима такве организације.

Члан 5.

1. Организације јавних службеника уживају потпуну независност од јавних органа.
2. Организације јавних службеника уживају одговарајућу заштиту од свих облика мијешања јавних органа у њихово успостављање, функционисање или управу.
3. Актом мијешања у оквиру значења овог члана сматраће се посебно активности усмјерене на промоцију успостављања организација јавних службеника под доминацијом јавне власти или потпомагање организација јавних службеника финансијским или другим средствима, која имају за циљ стављање таквих организација под контролу јавне власти.

ДИО III - ОЛАКШИЦЕ ЗА ОРГАНИЗАЦИЈЕ ЈАВНИХ СЛУЖБЕНИКА

Члан 6.

1. Представницима признатих организација јавних службеника се дају такве олакшице које имају циљ да им се омогући обављање њихових функција, брзо и ефикасно, како у току, тако и изван радног времена.
2. Давање таквих олакшица неће штетити ефикасном раду дате управе или службе.
3. Природа и обим ових олакшица одређује се у складу са методама из члана 7. ове конвенције или неким другим одговарајућим средствима.

ДИО IV - ПОСТУПЦИ ЗА УТВРЂИВАЊЕ РОКОВА И УСЛОВА ЗАПОШЉАВАЊА

Члан 7.

У складу са националним условима и по потреби предузимају се мјере којима ће се стимулисати потпуни развој и коришћење механизма за преговарање о условима запошљавања између заинтересованих јавних власти и организација јавних службеника, или неких других метода којима би се представницима јавних службеника допустило учешће у рјешавању ових питања.

ДИО V - РЈЕШАВАЊЕ СПОРОВА

Члан 8.

Спорови који настану у вези са утврђивањем услова запошљавања рјешавају се, у складу са националним условима, путем преговора између страна или независних механизма, попут посредовања, мирења и арбитраже, на начин који ће обезбиједити повјерење укључених страна.

ДИО VI - ГРАЂАНСКА И ПОЛИТИЧКА ПРАВА

Члан 9.

Јавни, као и остали службеници, имају грађанска и политичка права која су неопходна за нормално уживање слободе удруживања, која зависе искључиво од обавеза произашлих из њиховог статуса и природе њихових функција.

ДИО VII - ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 10.

Службене ратификације ове конвенције достављају се генералном директору Међународне канцеларије рада ради регистрације.

Члан 11.

1. Ова конвенција обавезује само оне чланице Међународне организације рада чије је ратификације регистровао генерални директор.
2. Она ступа на снагу дванаест мјесеци од дана када је генерални директор регистровао ратификације двију чланица.
3. Након тога, ова конвенција ступа на снагу за сваку чланицу дванаест мјесеци од дана регистравања њене ратификације.

Члан 12.

1. Чланица која је ратификовала ову конвенцију може је отказати по истеку периода од десет година од датума када је конвенција ступила на снагу, актом којег доставља генералном директору Међународне канцеларије рада ради регистрације. Отказ ступа на снагу годину дана од дана његове регистрације.
2. Свака чланица која ратификује ову конвенцију у року од годину дана по истеку десетогодишњег периода из претходног става, која не искористи право отказа које је предвиђено овим чланом, обавезује се за нови десетогодишњи период, а надаље може отказати ову конвенцију по истеку сваког периода од десет година, под условима предвиђеним овим чланом.

Члан 13.

1. Генерални директор Међународне канцеларије рада обавјештава све чланице Међународне организације рада о регистрацијама свих ратификација и отказа које му доставе чланице Организације.

2. Приликом обавјештавања чланица Организације о регистрацији друге саопштене му ратификације, генерални директор упозорава чланице Организације на датум ступања на снагу Конвенције.

Члан 14.

У складу са чланом 102. Повеље Уједињених нација, генерални директор Међународне канцеларије рада доставља генералном секретару Уједињених нација, ради регистрације, потпуне податке о свим ратификацијама и отказима што их је регистровао у складу са одредбама претходних чланова.

Члан 15.

У случају потребе, Управно тијело Међународне канцеларије рада подноси Генералној конференцији извјештај о примјени ове конвенције и разматра потребу уврштавања питања њене потпуне или дјелимичне ревизије на дневни ред Конференције.

Члан 16.

1. Ако Конференција усвоји нову конвенцију којом би се у потпуности или дјелимично ревидирала ова конвенција, осим ако нова конвенција не налаже другачије:

(а) ратификација нове ревидиране конвенције од стране чланице *ipso iure* повлачи отказ ове конвенције, без обзира на прописе из члана 12, под условом да нова ревидирана конвенција ступи на снагу;

(б) почевши од датума ступања на снагу нове ревидиране конвенције, ова конвенција престаје бити отворена за ратификацију држава чланица.

2. Ова конвенција, у сваком случају, остаје на снази у садашњем облику и садржају за државе чланице које су је ратификовале, али нису ратификовале ревидирану конвенцију.

Члан 17.

Енглеска и француска верзија текста ове конвенције једнако су вјеродостојне.